

JEAN FRANÇOIS LALOUETTE
(1651 — 1728)

O MYSTERIUM INEFABILE
(1726)

SATB & Organ

Arranged by William Evans, 2023

Editor's note

Arrangement by William Evans, 2023.

Transcribed from Lallouette, Jean-François (1651-1728). Compositeur. *Motets a I. II. et III. voix avec la basse-continüe, composés par Mr Lallouette, Maitre de Musique et Beneficier de Notre Dame de Paris.* Livre premier. 1726.

Retrieved Feb 2023 from: <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb43088891t>

My thanks to the Bibliothèque nationale de France for providing this online.

Originally a communion motet for solo voice and basso continuo, here arranged for SATB with light organ accompaniment. May also be sung unaccompanied.

The original symbol + denotes tremblement and has been transcribed using a trill symbol. For contemporary performance practice information on ornamentation see: Loulié, Étienne (1654–1702). *Elements ou Principes de musique, mis dans un nouvel ordre.* Paris: Christophe Ballard, 1696. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k15178937>

Tempo markings are editorial.

Suggested tempo indications:

Grave ♩ = 60

Modéré (bar 14) ♩ = 92

Au mouvement (40) ♩ = 60

Modéré (48) ♩ = 92

O mysterium inefabile,
O caritatis sacramentum admirabile,
O bonitatis prodigium,
O pietatis miraculum.

O ineffable mystery,
O wonderful sacrament of charity,
O wonder of goodness,
O miracle of mercy.

Hic est panis vita vitæ,
Hic est cibus animæ.

Here is the bread of life
Here is food for the soul.

Ibi caro confert semen gratiæ,
Ibi sanguis donat pignus gloriæ.

There the flesh contributes the seed of grace,
There the blood gives a pledge of glory.

O amor, O pietas,
O epularum jucunditas,
O convivarum felicitas.

O love, O mercy,
O the delight of feasts,
O the happiness of the guests.

O MYSTERIUM INEFABILE

J.F. Lalouette

Arr. W. Evans

Grave

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

ORGAN

O mys - te - ri - um in - e - fa - bi - le, O cha - ri -

O mys - te - ri - um in - e - fa - bi - le, O cha - ri -

O mys - te - ri - um in - e - fa - bi - le, O cha - ri -

O mys - te - ri - um in - e - fa - bi - le, O cha - ri -

5

-ta - tis sa - cra - men - tum ad - mi - ra - bi - le, O bo - ni -

-ta - tis sa - cra - men - tum ad - mi - ra - bi - le, O bo - ni -

-ta - tis sa - cra - men - tum ad - mi - ra - bi - le, O bo - ni -

-ta - tis sa - cra - men - tum ad - mi - ra - bi - le, O bo - ni -

9

-ta - tis pro - di - gi - um, O _____ pi - e - ta - tis mi -

-ta - tis pro - di - gi - um, O _____ pi - e - ta - tis mi -

-ta - tis pro - di - gi - um, O _____ pi - e - ta - tis mi -

-ta - tis pro - di - gi - um, O _____ pi - e - ta - tis mi -

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

13

Modéré

-ra - cu - lum. Hic est

-ra - cu - lum. Hic est pa - nis, est

-ra - cu - lum. Hic est pa - nis, est

-ra - cu - lum. Hic est pa - nis, hic _____ est

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

17

pa - nis vi - ta vi - tæ, hic est ci - bus

pa - nis vi - ta vi - tæ, hic est ci - bus

pa - nis vi - ta vi - tæ, hic est ci - bus

pa - nis vi - ta vi - tæ, hic est ci - bus

22

a - ni - mæ. Hic est pa - nis vi - ta

a - ni - mæ. Hic est pa - nis vi - ta

a - ni - mæ. Hic est pa - nis vi - ta

a - ni - mæ. Hic est pa - nis, pa - nis vi - ta

27

vi - tæ, hic est ci - bus a - ni - mæ. Hic est

vi - tæ, hic est ci - bus a - ni - mæ.

vi - tæ, hic est ci - bus a - ni - mæ.

vi - tæ, hic est ci - bus a - ni - mæ. Hic est

32

Hic est pa - nis vi - ta vi -

Hic est pa - nis vi - ta vi -

Hic est pa - nis vi - ta vi -

pa - nis, est pa - nis vi - ta vi -

36

- tæ, hic est ci - bus a - ni -

- tæ, hic est ci - bus a - ni -

- tæ, hic est ci - bus a - ni -

- tæ, hic est ci - bus, est ci - bus a - ni -

40

Au mouvement

-mæ. I - bi ca - ro con - fert se - men gra - ti - æ, i - bi san - guis do - nat

-mæ. I - bi ca - ro con - fert se - men gra - ti - æ, i - bi san - guis do - nat

-mæ. I - bi ca - ro, i - bi ca - ro con - fert se - men gra - ti - æ, i - bi san - guis do - nat

-mæ. I - bi ca - ro, i - bi ca - ro con - fert se - men gra - ti - æ, i - bi san - guis do - nat

43

pi-gnus glo-ri-æ. I-bi ca-ro con-fert se-men gra-ti-æ, i-bi san-guis do-nat
 pi-gnus glo-ri-æ. I-bi ca-ro con-fert se-men gra-ti-æ, i-bi san-guis do-nat
 pi-gnus glo-ri-æ. I-bi ca-ro con-fert se-men gra-ti-æ, i-bi san-guis do-nat
 pi-gnus glo-ri-æ. I-bi ca-ro con-fert se-men gra-ti-æ, i-bi san-guis do-nat

46

Modéré

pi-gnus glo-ri-æ, i-bi san-guis do-nat pi-gnus glo-ri-æ.
 pi-gnus glo-ri-æ, i-bi san-guis do-nat pi-gnus glo-ri-æ. O
 pi-gnus glo-ri-æ, i-bi san-guis do-nat pi-gnus glo-ri-æ. O
 pi-gnus glo-ri-æ, i-bi san-guis do-nat pi-gnus glo-ri-æ. O

59

- va - rum fe - li - ci - tas. O a - mor, O

- va - rum fe - li - ci - tas. O a - mor, O

- va - rum fe - li - ci - tas. O a - mor, O

- va - rum fe - li - ci - tas. O a - mor, O

64

pi - e - tas, O e - pu - la - rum ju - cun - di - tas, O

pi - e - tas, O e - pu - la - rum ju - cun - di - tas, O

pi - e - tas, O e - pu - la - rum ju - cun - di - tas, O

pi - e - tas, O e - pu - la - rum ju - cun - di - tas, O

69

— con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O a - mor,

con vi - va - rum fe - li - ci - tas. O a - mor,

con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O a - mor,

con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O a - mor,

74

O pi - e - tas, O e - pu - la - rum ju - cun - di - tas,

O pi - e - tas, O e - pu - la - rum ju - cun - di - tas,

O pi - e - tas, O e - pu - la - rum ju - cun - di - tas,

O pi - e - tas, O e - pu - la - rum ju - cun - di - tas,

79

O _____ con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O, _____
 O con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O _____
 O con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O _____
 O con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O _____

Piano accompaniment for system 79, including treble and bass clefs.

84

O _____ con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O, _____
 _____ con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O _____
 _____ con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O _____
 _____ con - vi - va - rum fe - li - ci - tas. O _____

Piano accompaniment for system 84, including treble and bass clefs.

